

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1954)
Heft: 2

Artikel: Carta du alemania
Autor: Kraus-Nover
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797773>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CARTA DI ALEMANIA

El algodón es seguramente el rey de la moda, este verano, también en Alemania. Nunca jamás como en este verano se le vió en tal abundancia y con tantas variaciones. Los grandes salones de modas y los fabricantes de ropa confeccionada más estamidos le han concedido al algodón el espacio más amplio en sus colecciones. Sin

embargo, hay que confesar que sólo contadas veces se puede reconocer al algodón como lo que es. Los tupidos otomanes y reps, las gabardinas y los tweeds empleados para hacer los trajes de verano y los elegantísimos abrigos de tarde, aún mirándolos muy de cerca, apenas se distinguen de los tejidos de lana. La popelina, el satén, la falla



**Toni Schiesser,
Frankfurt a.M.**

Organza pure soie brodé de :
Reinseidener bestickter
Organza von :

A. Naef & Co., Flawil

Photo Eric



Lauer-Böhlendorff, Krefeld

Popeline coton de :
Baumwoll-Popeline von :
Stoffel & Co., St-Gall

Photo Nehrdich

y el muaré de algodón poseen todo el brillo y la caída de la seda. Esa variedad de apariencias y su gran flexibilidad para adaptarse a los requisitos de la moda, así como los acabados de primer orden que suprimen casi completamente el riesgo de que se arruguen, justifican el entusiasmo con que los creadores de la moda y hasta el mismo mundo femenino han adoptado al algodón.

No se debe a un puro azar, el que cada vez que se pregunta para averiguar de dónde viene tal o cual tejido encantador o que posee extraordinarias cualidades para el uso, la contestación es una y otra vez : de Suiza. La mayoría de las telas de algodón tejidas en Alemania son también remitidas a Suiza para que allí se las perfeccione. En los almacenes especializados, los escaparates están atestados de telas de algodón suizas, de las más tentadoras ; los satenes sedenos son los que dominan. Los dibujos tienen una rudeza atenuada — podría decirse — en sus colores y en sus líneas. Tonos saturados, matices pastel sumamente delicados, mas jamás dulzones, están

Toni Schiesser, Frankfurt a. M.

Organdi blanc brodé laine de :
Weisser Organdi mit Woll bestickt von :
Forster Willi & Co., St-Gall

Photo Rucker



Lauer-Böhlendorff, Krefeld

Popeline coton de :
Baumwoll-Popeline von :
Stoffel & Co., St-Gall

Photo Nehrdich



Charles Ritter, Lübeck

Damassé noir et blanc de :
Schwarz-weisser Damassé von :

L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich

Photo Scheerer

combinados para lograr efectos de una distinción incomparable. Las batistas con efectos de « chintz » y bonitos asuntos de flores y frutas muy plásticas resultan tan originales como sientan bien. Finos dibujos de rayadillo o de lunares resplandecen de frescura y de juventud ; son realmente los tejidos ideales para los vestidos estilo camisero que vuelven a estar de moda.

La primavera pasada, la industria alemana organizó una presentación de gala de la moda en el Kursaal de Wiesbaden con motivo de la visita de la « Reina del Algodón » americana. Este acontecimiento, al que participaron importantes casas, salones de modas y fabricantes de ropa confeccionada de la Alemania occidental y de Berlín, constituyó un revista muy instructiva, dedicada al papel que desempeña el algodón en la moda alemana. Entre las casas participantes figuraban las casas de modas Charles Ritter, de Lübeck, y Toni Schiesser de Francoforte sobre el Meno.

Charles Ritter que ha hecho su parroquia entre las señoras de la alta sociedad de la Alemania del Norte, heredó de su padre la predilección por los bordados y las sedas de Suiza, al mismo tiempo que tomaba del mismo las fuentes de abastecimiento. Él mismo representa la última generación de las Sederías Ritter de Lübeck, fundada hace más de ciento cincuenta años. Toda su carrera la hizo después de terminada la guerra. Recientemente le concedió el Gobierno bávaro la medalla de oro de la moda femenina, lo que tiene un gran significado para todo aquel que conozca la rivalidad existente entre la Alemania del Norte y la Alemania del Sur.

En cuanto a Toni Schiesser, también ella ha medrado, consiguiendo en el decurso de los últimos seis años hacer de su taller de costura el salón de modas más afamado de la región Meno-Rin. Lo logró gracias a su infatigable laboriosidad, a su clara visión de las metas que se proponía alcanzar, a su clarividencia de las posibilidades y de todo lo concerniente a la moda, a su fantasía y a un gran conocimiento material de su oficio. Todo lo que ostenta un nombre o un título se viste en su casa. El año pasado realizó siete tualetas para la princesa Margarita de Hesse-Rin, destinadas a las fiestas de la coronación en Londres que, a pesar de su estricta conformidad con las prescripciones de la etiqueta, eran verda-



Charles Ritter, Lübeck

Givrine marine de :
Marineblaue Givrine von :

Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil

Photo Scheerer



Charles Ritter, Lübeck

Givrine gris asphalte de :

Asphaltgraue Givrine von :

Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil

Charles Ritter, Lübeck

Taffetas shantung rayé gris et blanc de :

Nebelgrau-weiss gestreifter Shantung-

Taft von :

L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich



deras obras maestras del buen gusto. Un modelo de organza suiza, color gris perla, completamente ejecutada de listas taraceadas, era delicadamente encantadora. En cada una de las colecciones de Toni Schiesser, las organzas pura seda, los encajes y los preciosos bordados de San-Gall desempeñan un papel importante, y jamás faltan las últimas novedades producidas por las casas suizas de mayor reputación.

Estos dos ejemplos son sintomáticos para el desarrollo de la moda en la Alemania de la Postguerra. Partiendo de cero en el plano material y moral, algunos especialistas valerosos y rebosantes de talento han logrado crearse en poquísimo tiempo una reputación sólida, tanto entre los profesionales como entre el gran público, basándose sencillamente sobre su iniciativa, su capacidad y su incansable actividad.

Emily Kraus-Nover

Charles Ritter, Lübeck

Mohair façonné noir de :

Schwarzer Mohair façonné von :

L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich

Photos Scheerer